

PUBLICATIONS AND WRITINGS

RUSSELL G. SCHUH

SECTION A: PUBLISHED WORK

- 1) Schuh, R.G. 1971. "Verb forms and verb aspects in Ngizim." *Journal of African Languages* 10:47-60. (14 pages) RESEARCH ARTICLE
- 2) Schuh, R.G. 1971. "Reconstruction of the syntax of subject emphasis in certain Chadic languages." *Studies in African Linguistics* Supplement 2, pp. 67-77. (11 pages) RESEARCH ARTICLE
- 3) Schuh, R.G. 1972. "Notes to a Bade dialect map." *Africana Marburgensia* 5(2):50-56. (7 pages) RESEARCH ARTICLE
- 4) Schuh, R.G. 1972. "Rule inversion in Chadic." *Studies in African Linguistics* 3:379-397. (19 pages) RESEARCH ARTICLE
- 5) Schuh, R.G. 1974. Review of Ernest T. Abel-Massih, Tamazight Verb Structure. *American Anthropologist* 76:452-453. (2 pages) REVIEW
- 6) Schuh, R.G. 1974. "The linguistic situation in the Potiskum area." *Africana Marburgensia* 7(1):3-8. (6 pages) RESEARCH ARTICLE
- 7) Schuh, R.G. 1974. "Rubutun harshen Bade" [Bade orthography]. *Harsunan Nijeriya* 4:47-59. (13 pages) RESEARCH ARTICLE
- 8) Schuh, R.G. 1974. "Sound change as rule simplification? A study of consonant weakening in Kanakuru and in Hausa." In E. Voeltz (ed.), *Third Annual Conference on African Linguistics*, pp. 95-101. I.U. Publications, African Series, 7. Bloomington: Indiana University. RESEARCH ARTICLE
- 9) Schuh, R.G. 1974. "A note on inalienable possession in Hausa." *Journal of West African Languages* 9:113-114. (2 pages) RESEARCH ARTICLE
- 10) Schuh, R.G. 1974. "A comment on 'Rule inversion in Chadic: a reply'." *Studies in African Linguistics* 5:279-280. (2 pages) REJOINDER

- 11) Newman, P. and R.G. Schuh. 1974. "The Hausa aspect system." *Afroasiatic Linguistics* 1(1):1-39. (39 pages) [Equal contribution in research and writing by both authors.] RESEARCH ARTICLE
- 12) Hyman, L.M. and R.G. Schuh. 1974. "Universals of tone rules: evidence from West Africa." *Linguistic Inquiry* 5:81-115. (35 pages) [Schuh: Chadic data; Hyman: other African data; equal contribution by both authors in concepts and writing.] RESEARCH ARTICLE
- 13) Schuh, R.G. 1974/75. "Nunation and gender in Bade." *Afrika und Übersee* 58:106-119. (14 pages) RESEARCH ARTICLE
- 14) Schuh, R.G. 1975. "Bode, Ngo:djin and Do:ai in the Polyglotta Africana." *African Languages/Langues africaines* 1:290-299. (10 pages) RESEARCH ARTICLE
- 15) Schuh, R.G. 1975. "Kandin in the Ployglotta Africana: two languages in one." *African Languages/Langues africaines* 1:300-305. (6 pages) RESEARCH ARTICLE
- 16) Schuh, R.G. 1976. "The Chadic verbal system and its Afroasiatic nature." *Afroasiatic Linguistics* 3:1-14. (14 pages) RESEARCH ARTICLE
- 17) Schuh, R.G. 1976. "The history of Hausa nasals." In L.M. Hyman et al. (eds.), *Papers in African Linguistics in Honor of Wm E. Welmers*, pp 221-232. *Studies in African Linguistics*, Supplement 6. (12 pages) RESEARCH ARTICLE
- 18) Cowan, J R. and R.G. Schuh. 1976. *Spoken Hausa*. Ithaca, NY: Spoken Language Services, Inc. (378 pages) [Schuh: ca. 80% contribution, including all grammatical explanations and most drills; joint: selection of dialog material and general layout.] TEXTBOOK
- 19) Hyman, L.M., L.C. Jacobson and R.G. Schuh (eds.). 1976. *Papers in African Linguistics in Honor of Wm E. Welmers. Studies in African Linguistics*, Supplement 6. (281 pages) [Schuh: ca. 50% contribution, including most correspondence soliciting articles and follow-up correspondence with contributors; joint: copyediting, proofreading, and other technical details.] EDITED BOOK
- 20) Schuh, R.G. 1977. "Bade/Ngizim determiner system." *Afroasiatic Linguistics* 4(3):101-174. (74 pages) RESEARCH ARTICLE

- 21) Schuh, R.G. 1977. "West Chadic verb classes." In P. Newman and R.M. Newman (eds.), *Papers in Chadic Linguistics*, pp 143-167. Leiden: Afrika-Studiecentrum. (25 pages) RESEARCH ARTICLE
- 22) Schuh, R.G. 1977. Review of Bruce L. Liles, An Introduction to Linguistics. *Language* 53:493-494. (1 page) REVIEW
- 23) Schuh, R.G. 1978. "Tone Rules." In V.A. Fromkin (ed.), *Tone: A Linguistic Survey*, pp. 221-256. New York: Academic Press. (36 pages) RESEARCH ARTICLE
- 24) Schuh, R.G. 1978. "Bade/Ngizim vowels and syllable structure." *Studies in African Linguistics* 9:247-283. (36 pages) RESEARCH ARTICLE
- 25) Schuh, R.G. 1978. Review of A.M. Al-Kasimi, Linguistics and Bilingual Dictionaries. *Language* 54:236-237. (1 page) REVIEW
- 26) Schuh, R.G. 1978. Review of H. Jungraithmayr and W.J.G. Möhlig, Einführung in die Hausa-Sprache (Kursus für Kolleg und Sprachlabor). *Language* 54:246-247. (1 page) REVIEW
- 27) Schuh, R.G. 1979. *Bole/Tangale Languages of the Bauchi Area (Northern Nigeria)*. Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde, Serie A, Band 14. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer. (159 pages) BOOK
- 28) Schuh, R.G. 1979. Review of R. Anttila, Analogy. *The Modern Language Journal* 63:233-234. (2 pages) REVIEW
- 29) Schuh, R.G. 1979. Review of R.C. Steiner, The Case for Fricative-Laterals in Proto-Semitic. *Language* 55:256. (1 page) REVIEW
- 30) Schuh, R.G. 1979. Review of T.M. Johnstone, Harsusi Lexicon and English: Harsusi Word-List. *Language* 55:747-748. (1 page) REVIEW
- 31) Schuh, R.G. 1980. Review of H. Jungraithmayr and J.-P. Caprile (eds.), Cinq textes tchadiques and J.-P. Caprile and H. Jungraithmayr (eds.), Préalables à la reconstruction du proto-tchadique. *Language* 56:666-669. (4 pages) REVIEW
- 32) Schuh, R.G. 1980. "Paradigmatic displacement." In J. Fisiak (ed.), *Historical Morphology*, pp. 349-358. Trends in Linguistics, Studies and Monographs, 17. The Hague: Mouton. (10 pages) RESEARCH ARTICLE

- 33) Schuh, R.G. 1981. *A Dictionary of Ngizim*. University of California Publications in Linguistics, 99. Berkeley: UC Press. (255 pages) BOOK
- 34) Schuh, R.G. 1981. "An early nineteenth century Chadic wordlist: Kallaghee." *Africana Marburgensia* 14(2):43-54. (12 pages) RESEARCH ARTICLE
- 35) Schuh, R.G. 1981. "Using dialect geography to determine pre-history: a Chadic case study." *Sprache und Geschichte in Afrika* 3:201-250. (50 pages) RESEARCH ARTICLE
- 36) Schuh, R.G. 1982. Review of J. Culler, Ferdinand de Saussure. *Language* 58:725-726. (1 page) REVIEW
- 37) Schuh, R.G. 1982. Review of P. Davies, Roots. *Language* 58:726. (1 page) REVIEW
- 38) Schuh, R.G. 1982. Review of C. Ebobissé, Die Morphologie des Verbs im Ost-Dangaleat (Guéra, Tschad). *Afroasiatic Linguistics* 8(4):30-31. (2 pages) REVIEW
- 39) Schuh, R.G. 1982. Review of H. Jungraithmayr (ed.), Struktur und Wandel afrikanischer Sprachen. *Afroasiatic Linguistics* 8(4):31-32. (2 pages) REVIEW
- 40) Schuh, R.G. 1982. Review of C.H. Kraft, Chadic Word Lists. *Afroasiatic Linguistics* 8(4):33. (1 page) REVIEW
- 41) Schuh, R.G. 1982. "Questioned and focussed subjects and objects in Bade/Ngizim." In H. Jungraithmayr (ed.), *The Chad Languages in the Hamito-Semitic Border Area*, pp. 160-174. Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde, Serie A, Band 27. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer. (15 pages) RESEARCH ARTICLE
- 42) Schuh, R.G. 1983. "The evolution of determiners in Chadic." In E. Wolff and H. Meyer-Bahlberg (eds.), *Studies in Chadic and Afroasiatic Linguistics*, pp. 157-210. Hamburg: Helmut Buske Verlag. (54 pages) RESEARCH ARTICLE
- 43) Schuh, R.G. 1982. "The Hausa language and its nearest relatives." *Harsunan Nijeriya* 12:1-24. (24 pages) RESEARCH ARTICLE
- 44) Schuh, R.G. 1983. "Kilba equational sentences." *Studies in African Linguistics* 14:311-326. (15 pages) RESEARCH ARTICLE

- 45) Schuh, R.G. 1984. "West Chadic vowel correspondences." In J. Bynon (ed.), *Current Progress in Afroasiatic Linguistics: Papers of the Third International Hamito-Semitic Congress*, pp. 167-223. Amsterdam: Benjamins. (57 pages) RESEARCH ARTICLE
- 46) Schuh, R.G. (ed.) 1985. *Précis from the Fifteenth Conference on African Linguistics. Studies in African Linguistics, Supplement 9.* (334 pages) [Did all correspondence with contributors, all editing of papers, all copyediting, and some proofreading.] EDITED BOOK
- 47) Schuh, R.G. 1986. "How should we teach Hausa?" In D. Dwyer (ed.), *The Design and Evaluation of African Language Learning Materials*, pp. 67-77. East Lansing, MI: African Studies Center, MSU. (11 pages) PEDAGOGICAL ARTICLE
- 48) Schuh, R.G. 1988. "Préalable to a theory of Hausa poetic meter." In G. Furniss and P.J. Jaggar (eds.), *Studies in Hausa Language and Linguistics in Honour of F.W. Parsons*, pp. 218-235. London: Kegan Paul International. (18 pages) [Previously reviewed as C17] RESEARCH ARTICLE
- 49) Schuh, R.G. 1988. Review of E. Wolff, *A Grammar of the Lamang Language (Gwaꞑ Lamaꞑ)*. *BSOAS* 51:388-389. (2 pages) [Previously reviewed as C19] REVIEW
- 50) Schuh, R.G. 1989. "Long vowels and diphthongs in Miya and Hausa." In P. Newman and R.D. Botne (eds.), *Current Approaches to African Linguistics, Vol. 5*, pp. 35-43. Dordrecht: Foris Publications. (9 pages) [Previously reviewed as C16] RESEARCH ARTICLE
- 51) Schuh, R.G. 1989. "Toward a metrical analysis of Hausa verse prosody: Mutadaarik." In I. Haïk and L. Tuller (eds.), *Current Approaches to African Linguistics, Vol 6*, pp. 161-175. Dordrecht: Foris Publications. (15 pages) [Previously reviewed as C14] RESEARCH ARTICLE
- 52) Schuh, R.G. 1989. "Gender and number in Miya." In Z. Frajzyngier (ed.), *Current Progress in Chadic Linguistics*, pp. 171-181. *Current Issues in Linguistic Theory*, 62. Amsterdam: Benjamins. (11 pages) [Previously reviewed as C15] RESEARCH ARTICLE

- 53) Schuh, R.G. 1990. "Re-employment of grammatical morphemes in Chadic: Implications for language history." In P. Baldi (ed.), *Linguistic Change and Reconstruction Methodology*, pp. 599-618. Trends in Linguistics, Studies and Monographs, 45. Berlin & New York: Mouton de Gruyter. (20 pages) RESEARCH ARTICLE
- 54) Schuh, R.G. 1988/89. "The meter of *Imfiraji*." *Harsunan Nijeriya* 14:60-70. (11 pages) [Previously reviewed as C21] RESEARCH ARTICLE
- 55) Schuh, R.G. 1989. "The reality of Hausa 'LOW TONE RAISING': a response to Newman & Jaggard." *Studies in African Linguistics* 20:253-262. (10 pages) COMMENTARY ARTICLE
- 56) Schuh, R.G. 1994. "William E. Welmers (1916-88)." In R.E. Asher and J.M.Y. Simpson (eds.), *The Encyclopedia of Languages and Linguistics*, pp. 4969-4970. Oxford and New York: Pergamon Press. (1 page) ENCYCLOPEDIA ARTICLE
- 57) Schuh, R.G. and L. D. Yalwa. 1993. "Illustrations of the IPA: Hausa." *Journal of the IPA* 23:77-82. [Schuh, 100% of the writing and organization; Hausa illustrative text authored and recorded by Yalwa but transcribed by Schuh] ILLUSTRATION
- 58) Schuh, R.G. 1993. "Ma'anonin hange cikakke na Hausa" [Semantics of the perfective aspect of Hausa]. In Abba Rufa'i, Ibrahim Yaro Yahaya, Audu Y. Bichi (eds.), *Nazari a Kan Harshe da Adabi da Al'adu na Hausa*, pp. 39-58. Kano: Centre for the Study of Nigerian Languages. (20 pages) [Seen in previous reviews as C13.] RESEARCH ARTICLE
- 59) Cowan, J R. and R. G. Schuh, translated by Bernard Caron. 1995. *Haoussa: exercices de pratique orale*. Paris: Institut National des Langues et Civilisations Orientales. (232 pages) [Translation into French of item A18.] TRANSLATED LANGUAGE TEXTBOOK
- 60) Schuh, R. G. 1995. "Aspects of Avatime phonology." *Studies in African Linguistics* 24:31-67. (37 pages) RESEARCH ARTICLE
- 61) Schuh, R. G. 1995. "Avatime noun classes and concord." *Studies in African Linguistics* 24:123-149. (27 pages) RESEARCH ARTICLE
- 62) Schuh, R. G. 1996. Review of Herrmann Jungraithmayr and Dymitr Ibrizimow, *Chadic Lexical Roots*, Volume I, "Tentative reconstruction, grading, distribution and comments", Volume II, "Documentation". *Afrika und Übersee*, 79:129-135. (7 pages) REVIEW ARTICLE

- 63) Schuh, R. G. 1996. Review of Dymitr Ibriszimow and Alhaji Maina Gimba (ed.), *Bole language and documentation unit (BOLDU), Report I. Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 59(3). (1 page) REVIEW
- 64) Schuh, R. G. 1997. "The use and misuse of language in the study of African history." *Ufahamu*, 25(1):36-81. (46 pages) [Previously reviewed as B29.] RESEARCH ARTICLE
- 65) Schuh, R. G. 1998. Review of Irmtraud Herms, *Wörterbuch Hausa-Deutsch. Journal of African Languages and Linguistics* 19(2):183-186. (4 pages) [Previously reviewed as C28.] REVIEW
- 66) Schuh, R. G. 1998. *A Grammar of Miya*. University of California Publications in Linguistics, Volume 130. Berkeley: UC Press. (pp. xxiii, 413) [Previously reviewed as C29.] BOOK
- 67) Schuh, R. G. 1999. "Metrics of Arabic and Hausa poetry." In Paul F. A. Kotey (ed.), *New Dimensions in African Linguistics and Languages*, Trends in African Linguistics 3, Trenton and Asmara: Africa World Press, Inc. (10 pages) [Previously reviewed as C27.] RESEARCH ARTICLE
- 68) Leben, W.R. and R.G. Schuh. 2000. "Multimedia learning materials for African languages." *Journal of the African Language Teachers Association* 1(2):51-65. (15 pages) [Previously reviewed as C31.] TEACHING ARTICLE
- 69) Schuh, R. G. 2001. "Welmers, William E. (1916-88)." John F.A. Sawyer, J.M.Y. Simpson, R.E. Asher (eds.), *Concise Encyclopedia of Language and Religion*, pp. ?? . Amsterdam and New York: Elsevier Science Limited. [Reprint of A56] (1 page) ENCYCLO-PEDIA ARTICLE
- 70) Schuh, R.G. 2001. "Shira, Teshena, Auyo: Hausa's (former) eastern neighbors." *Sprache und Geschichte in Afrika* 16/17:387-435. (49 pages) [Previously reviewed as C24.] RESEARCH ARTICLE
- 71) Schuh, R.G. 2001. "Miya as a West Chadic language with V...S word order." In Dymitr Ibriszimow, Rudolf Leger and Uwe Seibert (ed.), *Von Aegypten zum Txhadsee. Eine linguistische Reise durch Afrika*, pp. 435-449 *Festschrift für Herrmann Jungrathmayr zum 65. Geburtstag*. (15 pages) [Previously reviewed as C25.] RESEARCH ARTICLE

- 72) Schuh, R.G. 2001. “Easy development of multi-media language teaching materials using QuickTime Pro.” *Journal of African Language Learning and Teaching* 1:143-164. (22 pages) [Previously reviewed as C32.] TEACHING ARTICLE
- 73) Yalwa, Lawan Danladi and R.G. Schuh. 2001. “Marking previous and implied reference in Hausa: -N/-R and DI-N.” *Harsunan Nijeriya* 19:1-10. (10 pages) [Schuh ca. 75%, Yalwa ca. 25%.] RESEARCH ARTICLE
- 74) Schuh, R.G. 2002. Review of Bernd Heine and Derek Nurse, *African Languages: an Introduction. General Linguistics* 39:97-103. (6 pages) REVIEW
- 75) Schuh, R.G. and A.M. Gimba (eds.). 2002. *Al’adun Aure da Haihuwa a Al’ammun Yobe* [Marriage and Birth Customs among the Yobe Peoples]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (50 pages) [Schuh and Gimba 50% each in editorial work.] EDITED PAMPHLET
- 76) Schuh, R.G. 2002. Comments on Paul Newman’s “Explaining Hausa feminines.” In Philip J. Jaggard and H.Ekkehard Wolff (eds.), *Chadic and Hausa Linguistics, Selected Papers of Paul Newman with Commentaries*, pp. 160–167. *Afrikanistische Forschungen*, 12. Köln: Rüdiger Köppe Verlag. (8 pages) REVIEW ARTICLE
- 77) Schuh, R.G. 2002. “Karin wak'ok'in aure na D'an Maraya Jos.” [“The meter of the marriage songs of Dan Maraya Jos”] In A.Y. Bichi, A.U. Kafin Hausa, and L.D. Yalwa (eds.), *Studies in Hausa Language, Literature and Culture: The Fifth Hausa International Conference*, pp. 154-163. Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages, Bayero University, Kano. (10 pages) [Previously reviewed as C26.] RESEARCH ARTICLE
- 78) Schuh, R.G. 2002. “Palatalization in West Chadic.” *Studies in African Linguistics* 31:97-128. (32 pages) RESEARCH ARTICLE
-
- 79) Schuh, R.G. 2003. “Chadic overview.” In M. Lionel Bender and Gabor Takacs (eds.), *Afrasian: Selected Comparative-Historical Linguistic Studies in Memory of Igor M. Diakonoff*, pp. 55-60. München: Lincom Europa. (7 pages) [Previously reviewed as C33.] OVERVIEW ARTICLE

- 80) Schuh, R.G. 2003. "A comparative study of West Chadic verb suffixes." In M. Lionel Bender and Gabor Takacs (eds.), *Afrasian: Selected Comparative-Historical Linguistic Studies in Memory of Igor M. Diakonoff*, pp. 71-86. München: Lincom Europa. (16 pages) [Previously reviewed as C34.] RESEARCH ARTICLE
- 81) Schuh, R.G. 2003. "The Linguistic influence of Kanuri on Bade and Ngizim." *Maiduguri Journal of Linguistic and Literary Studies (MAJOLLS)* 5:55-89. (35 pages) RESEARCH ARTICLE
- Items A82-A86 are collections of folktales in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang by following the links to the respective languages.
- 82) Schuh, R.G. (editor) 2003. *Terzena Gabade* [Tales in the Bade Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (32 pages) EDITED COLLECTION OF TALES
- 83) Schuh, R.G. (editor) 2003. *Dindi Bo Pikka ko gama Yagana Amma Mazawun* [Tales in the Bole Language from Yagana Amma Mazawun]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (28 pages) EDITED COLLECTION OF TALES
- 84) Schuh, R.G. (editor). 2003. *Dindeno ka gi ma Malam Kariya Gambo* [Tales (in the Karekare language) from Malam Kariya Gambo]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (21 pages) EDITED COLLECTION OF TALES
- 85) Schuh, R.G. (editor) 2003. *Dintir Bo Ngamo* [Tales in the Ngamo Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (35 pages) EDITED COLLECTION OF TALES
- 86) Schuh, R.G. (editor). 2003. *Zenzen da rik Adamu Helman Sale* [Tales (in the Ngizim language) from Adamu Helman Sale]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (34 pages) EDITED COLLECTION OF TALES
- 87) Tarbutu, Musa Muktar (R.G. Schuh, editor). 2004. *Bade-English-Hausa Dictionary (Gashua Dialect)*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (144 pages) EDITED BOOK
- 88) Dagona, Bala Wakili (R.G. Schuh, editor). 2004. *Bade-English-Hausa Dictionary (Western Dialect)*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (157 pages) EDITED BOOK

- 89) Gimba, Alhaji Maina, Malam Baba Ali and Madu Bah (R.G. Schuh, editor), . 2004. *Bole-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (211 pages) [A much smaller preliminary version was previously listed as C30.] EDITED BOOK
- 90) Gambo, Malam Kariya and Malam Umaru Manu Karofi (R.G. Schuh, editor). 2004. *Karekare-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (114 pages) EDITED BOOK
- 91) Gashinge, Isa Adamu, Jibir Audu Janga Dole and Umaru Mamu Goge (R.G. Schuh, editor). 2004. *Ngamo-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (136 pages) EDITED BOOK
- 92) Bedu, Ahmed Mohammed, Joseph Ya’u Yakubu, Mohammed Alhaji Adamu and Usman Babayo Garba (R.G. Schuh, editor). 2004. *Ngizim-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (186 pages) EDITED BOOK
- Items A94-A97 are collections of proverbs, riddles, and songs in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang by following the links to the respective languages.
- 93) Gimba, Alhaji Maina, Malam Baba Ali and Madu Bah (R.G. Schuh, editor). 2004. *Komno Bo Bole* [Verbal Arts in the Bole Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (24 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 94) Gambo, Malam Kariya, Malam Umaru Manu Karofi and Rifkatu I. Bumi (R.G. Schuh, editor). 2004. *Asim ma Bo Karai-Karai* [Verbal Arts in the Karekare Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (19 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 95) Gashinge, Isa Adamu, Jibir Audu Janga Dole and Umaru Mamu Goge (R.G. Schuh, editor). 2004. *Asum Bo Ngamo* [Verbal Arts in the Ngamo Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (26 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 96) Bedu, Ahmed Mohammed, Joseph Ya’u Yakubu, Mohammed Alhaji Adamu and Usman Babayo Garba (R.G. Schuh, editor). 2004. *Gamzazegai Gagaya Ngezem* [Verbal Arts in the Ngizim Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (27 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS

- 97) R.G. Schuh (ed.). 2004. *Terzenako Mimiko Temtemeko de Makaranta Gasiwa*, 2nd edition. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (103 pages) [Reprint of B6] EDITED COLLECTION OF TALES
-
- 98) Schuh, R.G. 2007. "Bade morphology." In Alan S. Kaye (ed.), *Morphologies of Asia and Africa*, pp. 587-639. Winona Lake, IN: Eisenbrauns. (53 pages) [Previously reviewed as C35.] RESEARCH ARTICLE
- Items A99-A103 are collections of tales, proverbs, superstitions, and other verbal artes in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang by following the links to the respective languages.
- 99) Ali, Malam Baba, Ajiya A. Idris and Madu Bah (R.G. Schuh, editor). 2007. *Labar ga Komno Bo Bole* [Stories and Verbal Arts in Bole]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (30 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 100) Gangawa, Buba Kacalla and R.G. Schuh, editors. 2007. *Labar Kuzvok da Sato Kunak Tavadwai* [Tales of Past and Present in the Duwai Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (16 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 101) Tikau, Abubakar Idarsi, Ibrahim Yusuf and R.G. Schuh, editors. 2007. *Dindeno ka Asum ma Bo Karekare* [Stories and Verbal Arts in the Karekare Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (23 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 102) Janga Dole, Jibir Malam Audu, Umar Mamu Goge and R.G. Schuh, editors. 2007. *Dintir ki Asum Bo Ngamo* [Stories and Verbal Arts in the Ngamo Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (29 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 103) Potiskum, Usman Babayo Garba, Muhammadu Alhaji Adamu and R.G. Schuh, editors. 2007. *Zanzan i Miya Ngazam* [Tales in the Ngizim Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (32 pages) EDITED COLLECTION OF VERBAL ARTS
- 104) Schuh, R.G. 2008. "Finding cognates in West Chadic." In Gábor Takács (ed.), *Semito-Hamitic Festschrift for A.B. Dolgopolsky and H. Jungrathmayr*, pp. 272-283. Berlin: Dietrich Reimer. (12 pages) RESEARCH ARTICLE
- 105) Schuh, R.G. and Alhaji Maina Gimba. 2005. "Low Tone Raising in Bole." *Afrika und Übersee* 88:229-264. (36 pages) RESEARCH ARTICLE

- 106) Schuh, R.G. with Umaru Mamu Goge and Jibir Audu Janga Dole. 2009. "'ish' reduplication in Gudi Ngamo." In Samuel Gyasi Obeng (ed.), *Topics in Descriptive and African Linguistics: Essays in Honor of Distinguished Professor Paul Newman*, pp. 81-95. Muenchen: LINCOM Europa. (15 pages) RESEARCH ARTICLE
- Items A107-A112 are Language-English-Hausa dictionaries published in Potiskum, Nigeria as part of NSF funded research. Items A107-A111 are expanded second editions of items A88-A92 respectively. A112 is new. PDF files of all these dictionaries can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/yobe.
- 107) Dagona, Bala Wakili (R.G. Schuh, editor). 2009. *Bade-English-Hausa Dictionary (Western Dialect)* (Second edition). Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (173 pages) [Revised and expanded version of A88.] EDITED BOOK
- 108) Gimba, Alhaji Maina, Malam Baba Ali and Madu Bah (R.G. Schuh, editor), . 2009. *Bole-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (267 pages) [Revised and expanded version of A89.] EDITED BOOK
- 109) Tikau, Abubakar Idris & Ibrahim Yusuf with Malam Kariya Gambo, Malam Umaru Manu Karofi, Dauda Manu, & Rifkatu I. Bumi (R.G. Schuh, editor). 2009. *Karekare-English-Hausa Dictionary* (Second edition). Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (132 pages) [Revised and expanded version of A90.] EDITED BOOK
- 110) Janga Dole, Jibir Audu, Umaru Mamu Goge, & Isa Adamu Gashinge (R.G. Schuh, editor). 2009. *Ngamo-English-Hausa Dictionary* (Second edition). Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (176 pages) [Revised and expanded version of A91.] EDITED BOOK
- 111) Alhaji Adamu, Mohammed & Usman Babayo Garba Potiskum with Joseph Ya'u Yakubu & Ahmed Mohammed Bedu (R.G. Schuh, editor). 2009. *Ngizim-English-Hausa Dictionary* (Second edition). Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (238 pages) [Revised and expanded version of A92.] EDITED BOOK
- 112) Daskum, Alhaji Abba with †Buba Kachallah (R.G. Schuh, editor). 2009. *Duwai-English-Hausa Dictionary*. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (78 pages) EDITED BOOK

Items A113-A118 are collections mainly of songs with explanation, as well as some tales and descriptions of customs in six languages of northeastern Nigeria publish in conjunction with NSF supported research. The texts with English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/yobe.

- | | | |
|------|---|---|
| 113) | Daskum, Alhaji Abba (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Tərzəna də Rawa Kunuk Tavə Duwai</i> [Stories and Songs in the Duwai Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (23 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
| 114) | Dagona, Bala Wakili (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Ərwan Gabade</i> [Songs in Bade]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (30 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
| 115) | Gimba, Alhaji Maina, Malam Baba Ali, & Madu Bah (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Aru Bo Bole</i> [Songs in the Bole Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (45 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
| 116) | Janga Dole, Jibir Audu, Umaru Mamu Goge, & Isa Adamu Gashinge (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Labar Adak Ngamo ki Dintir ki Arko Bo Ngamo</i> [Description of Ngamo Customs, Stories, and Songs in the Ngamo Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (28 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
| 117) | Potiskum, Usman Babyo Garba & Mohammed Alhaji Adamu (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Ruwa Miya Ngizim</i> [Songs in the Ngizim Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (39 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
| 118) | Tikau, Abubakar Idris & Ibrahim Yusuf (R.G. Schuh, editor). 2009. <i>Dindeno, Asum ka Wad'o ma Bo Karai-Karai</i> [Stories, Wisdom, and Songs in the Karekare Language]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (27 pages) | EDITED
COLLECTION
OF VERBAL
ARTS |
-
- | | | |
|---|---|---------------------|
| New to this category since last review | 119) Schuh, Russell G. 2011. "Quantitative metrics in Chadic and other Afroasiatic languages." <i>Brill's Annual of Afroasiatic Languages and Linguistics</i> 3:202-235. (34 pages) | RESEARCH
ARTICLE |
|---|---|---------------------|

SECTION B: UNPUBLISHED MATERIAL

- | | | |
|-----|--|-------------------------------|
| 1) | Schuh, R.G. 1972. "Aspects of Ngizim syntax." PhD dissertation, UCLA. [University Microfilms #73-1729] (487 pages) | DOCTORAL
DISSERTA-
TION |
| 2) | Schuh, R.G. 1972. "Ngizimicae lingvae principia." Dittoed manuscript, UCLA. (83 pages) | MONOGRAP
H |
| 3)* | Schuh, R.G. (ed.). 1974. <i>Tərzənan' Amsi</i> . Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (46 pages) | EDITED
BOOK |
| 4)* | Schuh, R.G. (ed.). 1974. <i>Mimin' Yin</i> . Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (50 pages) | EDITED
BOOK |
| 5)* | Schuh, R.G. (ed.). 1975. <i>Təntəmen' Aļo</i> . Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (41 pages) | EDITED
BOOK |
| 6)* | Schuh, R.G. (ed.). 1975. <i>Tərzənaiko, Mimiko, Təmtəmeko də Makaranta Gasiwa</i> . Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (103 pages) | EDITED
BOOK |
| 7)* | Schuh, R.G. (ed.). 1975. <i>Kaduguk Ngwajin na Ri Wara Akshi Vərew</i> . Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (35 pages) | EDITED
BOOK |
| 8) | Schuh, R.G. 1978. "The descendants of Ngwajin and their place of origin." Dittoed manuscript, UCLA. [Translation of B7.] | TRANSLA-
TION |
| 9) | Schuh, R.G. n.d. "Workbook for <i>Spoken Hausa</i> ." Ditto, UCLA. | TEACHING
MATERIAL |
| 10) | Schuh, R.G. n.d. "Hausa plurals." Ditto, UCLA. | TEACHING
MATERIAL |
| 11) | Schuh, R.G. n.d. "Hausa verbal system." Ditto, UCLA. | TEACHING
MATERIAL |
| 12) | = B17; placed in section C for earlier review, now returned to B | |

* Items B3-B7 are collections of folktale and historical texts in the Bade and Ngizim languages, collected on tape or in writing and transcribed by R.G. Schuh.

- | | | |
|------|--|--------------------|
| 13) | Schuh, R.G. n.d. "English-Bura/Guŋle vocabulary." Wordlist of ca. 2000 items in two Chadic languages. | WORDLIST |
| 14) | Schuh, R.G. n.d. "English-Kilba vocabulary." Wordlist of ca. 1000 items in a Chadic language. | WORDLIST |
| 15)† | Schuh, R.G. n.d. "Ilimin harsuna" [Linguistics]. Mimeo, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria. (26 pages) | TEACHING MATERIAL |
| 16)† | Schuh, R.G. n.d. "'Lokaci' da 'hange' da 'hali' cikin Hausa" [Tense, aspect, and mood in Hausa]. Mimeo, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria. (19 pages) | TEACHING MATERIAL |
| 17) | Schuh, R.G. n.d. "Bade phonology." Chapter in a proposed monograph (<i>A Grammar of Western Bade</i>). (27 pages) | CHAPTER IN A BOOK |
| 18) | Schuh, R.G. n.d. "Bade verbal system." Chapter in a proposed monograph (<i>A Grammar of Western Bade</i>). (37 pages) | CHAPTER IN A BOOK |
| 19) | Schuh, R.G. n.d. "Bade noun morphology." Chapter in a proposed monograph (<i>A Grammar of Western Bade</i>). (12 pages) | CHAPTER IN A BOOK |
| 20) | Schuh, R.G. n.d. "Bolanci verbal system." Chapter in a proposed monograph (<i>A Grammar of Bolanci</i>). (154 pages) | CHAPTER IN A BOOK |
| 21) | Superseded by C23 | |
| 22) | Schuh, R.G. 1982. "Données de la langue gidar (ma kaɗa)." Typescript, UCLA. [Originally to be part of a compilation of works on Gidar edited by Danial Barreteau; now defunct?] (124 pages) [Formerly C11] | MONOGRAPH |
| 23)‡ | Schuh, R.G. n.d. "Harshen Bade da bambance-bambance karinsa" [The Bade languages and the differences between its dialects]. Mimeo, Kano, Nigeria: Centre for the Study of Nigerian Languages. (14 pages) | RESEARCH PAPER |
| 24)‡ | Schuh, R.G. n.d. "Wasullan Hausa a taŋaice" [Summary of Hausa vowels]. Mimeo, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria. (4 pages) | TEACHING MATERIALS |

† Items B15-B16 are an outline of general linguistics and a description of Hausa verbal tenses respectively used in classes at Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria, during 1982-83.

‡ These items were omitted from previous actions. B23 was written in 1975 as part of the same research program as B3-7. B24-25 were written in 1983 for the same classes as B15-B16.

- 25)‡ Schuh, R.G. n.d. “Karin sautin Hausa a ta[ai]ce” [Summary of Hausa tones]. Mimeo, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria. (6 pages) TEACHING MATERIALS
- 26) Schuh, R.G. 1988. “African language teaching and research in Europe and North America.” Keynote address presented at the Nineteenth Conference on African Linguistics, Boston University, April 14-17, 1988. (9 pages) [Previously reviewed as C20.] STATE OF THE ART REPORT
- 27) Schuh, R.G. to appear. “The non-existence of ‘Internal-*a*’ plurals in Hausa.” *Proceedings of the 23rd Annual Conference on African Linguistics*. (7 pages) RESEARCH ARTICLE
- 28) Schuh, R.G. and L.D. Yalwa. 1990. *Hausa a Aikace*, preliminary edition. Draft of first 13 Chapters of a two year Hausa curriculum; text will be accompanied by audiotapes, computerized exercises, and activity package. (206 pages) [Schuh: 90% contribution, including entire conception of course, chapter content, design of exercises, and “art”; Yalwa: original texts and collaboration on Hausa in exercises.] [Previously reviewed as C22.] TEXTBOOK
- 29) Now A64
- 30) Bature, Abdullahi, Richard Randell and Russell G. Schuh. 1998. *Hausar Baka—“Gani Ya Kori Ji”* [Oral Hausa—“A Picture is Worth 1000 Words”]. Transcript of videotape set of the same name; see section on “NON-PRINT MEDIA”. (199 pages) TRANSCRIPT
- 31) Schuh, R. G. 1998. *Hausar Baka: Hausa-English Vocabulary*. Vocabulary list and index for B30. (59 pages) WORDLIST
- 32) Schuh, R. G. 2000. *Lesson Manual for “Hausar Baka”*. Manual for use with *Hausa Baka* videotape set; see section on “NON-PRINT MEDIA”. (ca. 120 pages) LANGUAGE MANUAL
- 33) Schuh, R.G. 1997. “Changes in obstruent voicing in Bade/Ngizim.” Sample paper for Linguistics 110. (10 pages). Available for download at <http://www.linguistics.ucla.edu/people/schuh/lx110/> RESEARCH ARTICLE

- 34) Schuh, R.G. 2002. "Voicing dissimilation in Western Bade." RESEARCH
Sample paper for Linguistics 120A. (12 pages) ARTICLE
Available for download at
<http://www.linguistics.ucla.edu/people/schuh/lx120a/>
- 35) Schuh, R.G. 2005. "Internal reconstruction of the Totality RESEARCH
Extension **t** in Gudi Ngamo." Sample paper for Linguistics ARTICLE
110. (10 pages). Available for download at
<http://www.linguistics.ucla.edu/people/schuh/lx110/>
- 36) Schuh, R.G. 2005. "The history of labial and velar obstruents RESEARCH
in Kanuri." Sample paper for Linguistics 110. (11 pages) ARTICLE
Available for download at
<http://www.linguistics.ucla.edu/people/schuh/lx110/>
-

**No new items
since last
review**

SECTION C: WORK IN PROGRESS

- 1) Now A32
- 2) Now A41
- 3) Now A31
- 4) Now A34
- 5) Now A35
- 6) Now B17
- 7) Now B18
- 8) Now B19
- 9) Now A43
- 10) Now A45
- 11) Now B22
- 12) Now B20
- 13) Now A58
- 14) Now A51
- 15) Now A52
- 16) Now A50
- 17) Now A48
- 18) Superseded by C22/B28
- 19) Now A49
- 20) Now B26
- 21) Now A54
- 22) Now B28

- 23) Schuh, R.G. to appear. “Bolanci genitives, with remarks on underlying contour tones and tone sequences.” To appear in *Current Perspectives in African Linguistics in Honor of Professor Ayo Bamgbose.* (15 pages) [Revised and expanded version of B21.] RESEARCH ARTICLE
- 24) Now A70
- 25) Now A71
- 26) Now A77
- 27) Now A67
- 28) Now A65
- 29) Now A66
- 30) Now A89
- 31) Now A68
- 32) Now A72
- 33) Now A79
- 34) Now A80
- 35) Now A98
- 36) Schuh, R.G. in press. “Yobe State, Nigeria as a linguistic area.” *BLS 31.* (18 pages) RESEARCH ARTICLE

**No items
since last
review**

SECTION D: PUBLICATIONS IN WORKING PAPERS SERIES

- | | | |
|----|--|---------------------|
| 1) | Schuh, R.G. and A.M. Gimba. 2001. "Substantive and anaphoric 'thing' in Bole, with remarks on Hausa <i>abu/abin</i> ." In Harold Torrence (ed.), <i>Papers in African Linguistics 1</i> , pp. 90-122. UCLA Working Papers in Linguistics, No. 6. Los Angeles: UCLA Department of Linguistics. (31 pages) [80% Schuh, 20% Gimba] | RESEARCH
ARTICLE |
| 2) | Schuh, R.G. 2003. "The functional unity of the Hausa and West Chadic subjunctive." In Jason Kandybowicz (ed.), <i>Papers in African Linguistics 3</i> , pp. 17-42. UCLA Working Papers in Linguistics, No. 9. Los Angeles: UCLA Department of Linguistics. (26 pages) | RESEARCH
ARTICLE |
| 3) | Schuh, R.G. 2005. "Degemination, compensatory lengthening, and gemination in Gudi Ngamo." In Jeffrey Heinz, Andrew Martin, and Katya Pertsova (eds.), <i>Papers in Phonology 6</i> , pp. 1-11. UCLA Working Papers in Linguistics, 11. Los Angeles: UCLA Department of Linguistics. (11 pages) | RESEARCH
ARTICLE |
| 4) | Schuh, R.G. 2008. "Shooting Through the Nose in Karekare: A Study of Nasally Released Stops in a Chadic Language." <i>Department of Linguistics, UCLA. Working Papers in Phonetics. Paper 3_No107. Pages 56-73. (22 pages)</i> http://repositories.cdlib.org/uclaling/wpp/3_No107 | RESEARCH
ARTICLE |

New to this category since last review 5) Schuh, R.G., Alhaji Maina Gimba, and Amanda Ritchart. 2010. "Bole intonation." *Department of Linguistics, UCLA. Working Papers in Phonetics. No108. Pages 226-248. (23 pages)* <http://escholarship.org/uc/item/35q7v00x>

NON-PRINT MEDIA

For more than a decade, I have been working on several teaching and research projects which involve non-print media. These do not seem to fit into the traditional bibliography, but they are products of professional activity which are available to the public in relatively definitive form, and indeed some are in widespread use. I therefore list them and number them in an “M” category for “media”, and I have made them available for review. Although items M1 and M2 are now over a decade old, they have never been reviewed (or even mentioned that I can recall) in a previous personnel action. CALI = Computer Aided Language Instruction.

- | | | |
|----|--|----------------------------------|
| M1 | Schuh, R.G., A. Wysocki and L.D.Yalwa. 1989-91. CALI Exercises for Hausa. About 20 interactive multi-media computerized exercises implemented in HyperCard software. | CALI
EXERCISES |
| M2 | Schuh, R.G., A. Wysocki and Dieynaba Gaye. 1989-91. CALI Exercises for Wolof. About 20 interactive multi-media computerized exercises implemented in HyperCard software. | CALI
EXERCISES |
| M3 | Bature, A., R. Randell and R.G. Schuh. 1996-1998. <i>Hausar Baka—Gani Ya Kori Ji</i> [Oral Hausa—A Picture is Worth 1000 Words]. Series of three videotapes (ca. 5 hours) for elementary and intermediate study of Hausa. Available from East Bay Media Center, Berkeley, CA. | VIDEO |
| M4 | Schuh, R.G. 1996-present. <i>Hausa</i> . Web site on the Hausa language, including grammatical, dialectal, and cultural information.
http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Hausa/ | WWW SITE |
| M5 | Schuh, R.G. 1997. Cover photo. <i>Ufahamu</i> . 25(3). | PHOTO-
GRAPH |
| M6 | Schuh, R.G. 2006. <i>Hausar Baka on CD</i> . 5-CD set of digitized video clips from VHS tapes in M3, transcripts, translations, exercise manual, and supplementary audio and video files. Order information can be found at
http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/hausarbaka/ | LAN-
GUAGE
COURSE
ON CD |

-
- M7 Schuh, R.G. 2002-present. *The Yobe Languages*. Web presenting NSF supported research on Chadic languages spoken in Yobe State, Nigeria. Includes links to sites on seven individual languages.
<http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html> WWW SITE
- M8 Schuh, R.G., Mariam Sy, & Harold Torrence. 2008. *Wolof Video Course*. Web site with elementary lessons in Wolof, including video segments, transcripts, grammatical tutorials, and exercises.
http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Wolof_video_course/wolof_vid_course.html WWW SITE
-

**No new
items in this
category
since last
review**

CO-AUTHORSHIP AND EDITORSHIP STATEMENT

- A11, Newman and Schuh: 50% contribution by both co-authors in research and writing.
- A12, Hyman and Schuh: 75% Hyman, 25% Schuh in research and writing.
- A18, Cowan and Schuh: Dialog material mostly from Cowan; grammatical descriptions 100% by Schuh; exercises 70% Schuh, 30% Cowan; 50% contribution for each co-author in overall organization; approximately 60% Schuh, 40% Cowan total contribution.
- A19, Hyman, Jacobson, and Schuh: Approximately 33% editorial contribution for each editor.
- A57, Schuh and Yalwa: Article 100% Schuh, though checked with Yalwa. Yalwa translated and recorded sample text.
- A59, see A18
- A68, Leben and Schuh: 75% Leben, 25% Schuh. The paper describes two projects for teaching Hausa using video that the two authors respectively worked on. Schuh supplied text and graphics for his project, but Leben put the whole paper together, presented it at a conference, and prepared the manuscript for publication.
- A73, Yalwa and Schuh: Basic idea and all writing by Schuh. Some examples and all grammaticality and meaning judgments by Yalwa. Approximately 75% Schuh, 25% Yalwa.
- A75, Schuh and Gimba: Arrangement, checking texts, some Hausa translations, and almost all typing by Schuh. Some Hausa translation and text checking by Gimba. About equal effort in assembling and organizing data. Approximately 50% Schuh, 50% Gimba.
- A82-97: All these items are publications resulting from a 3-year research project, “The Chadic Languages of Yobe State, Nigeria,” supported by the US National Science Foundation (award #BCS-0111289, Russell G. Schuh, Principal Investigator). These items were all published in Potiskum, Nigeria, the base for the research, in order to facilitate access to the publications by the speakers of the respective languages. The books themselves are not available in the US, though copies of all of them are in the UCLA Young Research Library. However, all the files from which the books were printed, including line-by-line English translations of the foreign language texts, can be downloaded in PDF format from
www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html
Further comments on contribution are as follows:

A82-86, A97: Schuh: 100% of text entry, book layout, and production of camera-ready copy. 100% of editing texts provided in writing (some texts were written by project participants, some were transcribed from audio recordings by project participants, perhaps 20% were transcribed from audio recordings by Schuh). Schuh is responsible for 100% of English translation in on-line versions. A97 is a reprint of B6, a collection of tales and other verbal arts originally assembled by Schuh in 1974-75, with about the same contributions as items A82-86.

A87-92: Schuh: 100% of conceptualization, 98% of data entry, 100% of introductions to the dictionaries, 100% of production of camera-ready copy. 100% of the information in individual entries came from the listed authors and numerous other speakers of the respective languages, though Schuh is responsible for perhaps 50% of the English definitions, since definitions of most items were originally supplied in Hausa.

A93-96: Same contributions as A82-96

A99-103: Same contributions as A82-96

A105: Schuh, 80% of conceptualization, 100% of writing. Gimba, 100% of data. The paper resulted from hours of discussion and testing for grammaticality.

A106: Schuh, 100% of conceptualization and writing. Goge and Janga Dole supplied all the data, including data that they came up with themselves, motivated by elicitation work that I did with them.

A107-112: See comments on A87-92 for Schuh contributions. Item A112 is new for the 2009-2010 review. Items A107-111 represent substantial new work over A88-92 respectively, including numerous new entries, inclusion of many examples of use (the earlier versions had no examples), inclusion of information on morphological and phonological idiosyncracies, and, of course, a large number of corrections of the respective earlier items, such as typos, inept definitions, additional definitions, etc.

A113-118: See comments on A82-86 for nature and amount of contribution by Schuh. In addition to the printed collections, audio recordings of all the texts in these collections were put on audiocassettes for local dubbing. Digitized audio recordings (and some video recordings) are available on CD on request. Information is posted on <http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html>.

B28, Schuh and Yalwa: Hausa texts created by Yalwa. Conceptualization, organization, and production 100% Schuh. Approximately 85% Schuh, 15% Yalwa total.

B30, Bature, Randell and Schuh: 100% transcription and production by Schuh. See M1 below for contributions toward videos which this is a transcript of.

C30, see A89

- D1, Schuh and Gimba: 80% Schuh, 20% Gimba. Schuh was responsible for the basic ideas and all the writing. Gimba supplied and or verified all the Bole data and verified the Hausa data.
- D5, Schuh, Gimba, and Ritchart: 80% Schuh, 15% Gimba, 5% Ritchart. Schuh was responsible for the overall structure of the paper and all the writing. Schuh also did some of the graphics. Schuh and Gimba planned the data sets, discussed basic ideas about Bole intonation, and Gimba produced all the data. Ritchart edited all the sound files, produced the graphics in Praat, and did some of the editing in Adobe Illustrator.
- M1, Schuh, Wysocki and Yalwa: 60% Schuh, 20% Wysocki, 20% Yalwa. Schuh responsible for overall design and much of the programming and graphics; Wysocki was the primary programmer and refined the layout based on Schuh's original design; Yalwa checked data and provided audio recordings.
- M2, Schuh, Wysocki and Gaye: 60% Schuh, 20% Wysocki, 20% Gaye. Schuh responsible for overall design and much of the programming and graphics; Wysocki was the primary programmer and refined the layout based on Schuh's original design; Gaye checked data and provided audio recordings.
- M3, Bature, Randell and Schuh: 33% overall contribution for each. Bature made all in field arrangement for videotaping project and was responsible for 50-75% of conceptualization of content; Randell was PI of the grant which funded the project and was the videographer and video editor; Schuh advised Randell on grant proposal preparation, worked with Bature on structure and content of video segments, and was 80-90% responsible for layout of edited videos and structure of course for which they are the basis.
- M8, Schuh, Sy, and Torrence: Call it 33% overall contribution for each. All the videotaping and editing done by Schuh (supported by a \$1900 mini-grant obtained by Schuh from the National African Languages Resource Center, University of Wisconsin) and all of the web site design and creation done by Schuh. Sy and Torrence did all the transcription, grammar description, and exercise preparation (edited a little by Schuh for the web site). Work by Sy and Torrence was supported by a Department of Education Title VI grant of which Schuh was PI.